

33 (16 - 20) ЗЕ ТРАПЕЗ НАША. ЗДЕСНЕ
ИМЪХЪМЪ ТИКЪ ЯЧЕ НАША. Я ПЪНТЕСТЪЕМ
ПРЕЗІ ПЪУ ПЪСТЪ ПЪНАДЕ ИМАЩЕ ПЪШУТ.

І ЗЕ ПЪШТИ ДЪША ЯТ ПЕЛЪИ БЪЖЕ. ЖДЕ
ПЪСТІЕ Я НЕПРЕ ЗЕМЪ. І ТАМЪ КЪЕ УТВЪРЕ
ПЪНАД КІЕВ. І ЗЕ ЗЪУКЪНИЩЕ ПЪЛІТНИА,
ДРЕВЪЛІТНИА, КРЪЩЕ І ЛІТХЪВЕ НА КУЩ У
ПЪСЪКУ І ЗЪТ ПЪСИА.

(1 - 11)...ЖНЕ ЗЪТЪЖА НАШЕ. І ЗЕ ПЪРЕЩЕ, НЕ
ПЪДТЕ ТИКЪ (БЕРТЕХЪМ НАЗНА) ЗЕ ПЪ ПЪЗЕ
ИМУТЪ (ТИКЪ ДЕТИЦА ЗЪТ). БЪЕ ЖА ДЕМЪ
ІЗТЕЦЪ ЗЪЕЗЪУ, ЯБІ ДЕМЪ ЗЪ ЖНЕ. ЯЗ
ЖЪЛІТНАІЗЕ ДЪНУ ЗЪЕ. ЗЕ ПЪНЕЦ ПЪТІЕЩ І
НА ПЕШЕ ЗЕ БЪРЖЕТЕ ДЪНТАІА І ТАМ
БЪЛЪХУ ПЪ НАШМ, І ЗЕ ПЪСТЪЩЕНА НАІНЕ..

ЗЕПЪ ТЪ НА ДРЕВЪЛЕИ ФЪЗ МЪЗЪЕ ПЪД
ЗЪТЪТІЩУ БЪЩЕ ЖЕ ИМАХУ ЗЪТЪЩЕ
БЕЩЕ. І МЪ ИМАЩЕ КЪНІЗЪЕ ІЖЕ ЗЪПІТІЩЕ
ПЪ ЗЕДМЕ КЪЛЕ ЯД КЪЛІТДЕ ДЪ КЪЛІТДЕ. І
ЗЕ БЕЗЕК ПЪД ПЪНЪІЗЕ КЪУДЕСНІЩЕ ЖЕРТВЕ
ТВЪРЪЕ І ЗЪТІКЕ ПЪД ИМАЩЕ ЗЪТЪТ
КЪУДЕСНИКЪ ІЖЕ ІНЕМ ПЪДАТЪЩЕ ДІАТЕ. І ЗЕ
ПЪНВЕ ИМ. НА ФЕЛЕ ДЪЖЪТ ПЪ НЕМ ЖТВЪРІ.

II 15 6 Я ПЪДІЕ КЪНА ЗЕ ПЪДЕШЕ ДЪ
ЗЪХЪДЖІНА ЗЪНІЕ, ПЪ ЯТУДЕ ДЪ ДЪ ЗЪНЕ ДЪ
НЕПЪТ ПІЕЩЕ, ТІЗЪМЪ ТАМЪ КЪІЕ

Глава IV

ВРЕМЕНА КНЯ

1) Русичи шли от Белой Вежи к Днепру. Кий утвердил Киев. Мы потекли к Дунаю. Вечевое княжение

И

это треба наша. И мы чтили Оседня, как отца нашего. И тогда, говорят, на Понтийском берегу и на Роси мы имели грады.

²И вот русичи пошли от Белой Вежи. И пришли к Днепровским Землям. И там Кий утвердил град Киев. И вот собрались поляне, древляне, кривичи и ляхи вместе в Руси, и стали русичами.

³И это Стезя наша. И мы боролись, и не будет так, что мы повернём назад. И Боги принимали нас как своих детей. И воины шли Истинной Стезёй, и мы шли за Оными. И так завоевали Дон. И вот гонец притёк и рёк нам, идти воевать на Дунай, ибо там волохи сражаются с нашими, и вот они разбиты ныне.

⁴И вот в старые времена многие роды имели вождей, которых избирали старейшины на вече. И мы имели князя, который избирался на семь коло — от Коляды до Коляды. И всяким родом правил кудесник, и жертвы творил. И всякий род имел старого кудесника, который на Радогоще служил. И это было Правью. И был впереди Дажьбог, и ему творил он требы.

ДУТБЕРЖДАНБ П'РНАД, ТІКЕ ДУЖАТЕБНАЧЕ ЗЛАБНЕ
 П'ДА ИЕ. Ү ТІМХ ЗЖ ДСЕЛЕФЕЗЕ, І ДІНАЧЕ
 ТБДРІНЕ ДУВУ Ү ЗБНДПДУ, ТІКДББ ТДІТ ЕЗЕ
 ЗБНДРДІ ПРНФДУРБ ННШІЕ.

II 13 ЗЕ ҮД, УМННА Н ІЗБЕРЗЕЧ ХДРДРІАН
 ДУКРЕНЕ, Н ТЖЕ ІДШЕ ДД ЗУНЕ БЗХДАНЧЕ,
 ДРН ПДЛН РІЕКУ ЗРІАНЧЕІ. ТІМХ ЗБДШН,
 ТІКД Н МНТЕРЕ ЗБН ЗЛАБН РЕФЕ, Н ТН ДРН
 ЗБН КРІДЛЕМН ДЗБІТЖДЕ ДНН, ТІКДЖДЕ
 РІАНЧЕШЕ ЗЕМЕ ТУМ, Н РРННЕТЕ ДНМ Д
 ДНЗУНЕ Н НІУНШЧЕ, ТІКДЖДЕ П'ДІЕМ
 ДРРНЧЕТЕ ЗТРЕЛН ЗБН Н МЕФЕ ДТДЧЕНН...

II 16 6 Ү ЗЕ КРНТБ ННЛІЕЗЕ НН МЖ БРНА' МДББ,
 ДБЕ ЗЕФЕ ІЖБ КРДБЕ ФДУРБ ЗЛБНEX ПАНЧЕ.
 Ү ЗЕ РНТЕ ЗБН УЗТРЕМА КМЕ НН НЕ. Ү ЗРІАНЧА
 БЕ ЗБЕРЗЕ БДЕ. ТДІТ ПЕРУНБШЧЕ БДЕ ІЖДЕ
 ЗЕ БЕРБ'ДЧН НН НЕ, Ү П'ДРФАНЕ ЗМЛУ ІЕЕ Ү
 ДД МБІЕ РЗРЧЧЕ П'ДКЖЕТЕ ЗНДЕ ДНБН.

І ЗЕ ПЛЕМЕНДЕ ЖЗББН ННЛІЕЗЕ ИД НН НЕ,
 Н ЗЕФАН РІТ БЕЛКН, Д ПХІЖДЕНД РІТ ДД
 П'ДЛІЕДБ. Ү ННШІЕ БДЕ РНТЕ ЗРІАНЕ ТД
 РІЕКЗТН:

«Н ҮДЗЕ ННШІЕ ЖДЕНДУТБ БРНЗЕ ННШІЕ,
 ЗЕ РБ ТЕ БДІШЕНБ ПРНДЕТ НН ДРЛНЧІЕХ!»

ДД МЖ Ү РЧЕТБ: «ДАТЕ, ПРНДЕТЗЕ ПРНД
 БНШН МНПІЕ ЗТЕ ІЕ, НР... ПРНДБ БНШБ І
 КРІЕНІЕСТЕІЕ, НРІЕ РЖДАТЕ ДЧІЕНМЖ ДБІЕЗНН
 ИБН БРЗЕ! И ҮДРРН БНШЕ РЖДІЕ ЗУРН Ү
 КРІПКН! Ү ТД ЗБНДРДІ МЕНЕ П'ДШЛЕТБ ДД
 БМ, ЗЕ ҮД ТБЕ ИРНЧІЕ ЗМЛМ НЕРЕЗНШ ДШІЕ

2. Во времена Кия мы были там, где заходит Солнце. После походов Кия на Дунай мы пошли на восток, к Киеву. Вышень грядёт на облаках!

¹Во времена Кия мы были там, где заходит Солнце, а оттуда пошли к Солнцу до Непрыреки, где Кием был утверждён град, и в нём пребывали иные славянские роды. И там мы поселились, огни зажигая Дубу и Снопу, которые и есть Сварог — Пращур наш.

²И вот, умом и храбростью окрепнув, пошли мы к восходу Солнца, с обеих сторон реки видя. И там осели, где Мать Сва сказала, и Она обе стороны крыльями отвоевала, и также забрала землю ту и оборонила её от дасу и гуннов, а также к готам обратила стрелы Свои и мечи отточенные...

³И в тот раз напал на нас новый враг, который в этой сечи кровь пращуров наших пил. И



Братина со сценами битв и богиней. IX в. н. э.

ՅԸՈՒՏԻՆ ԵՆՈՒՆ Ի ԴՈՒՅՋԸ ԲՓՈՒՅ 8 ԵՑԻ ՈԷ
ԲԲԻՅԵՓԵԴԵ 8 ԲՅՅՈՒՅ Ի ԴՈՒԿԵՅ ԷՏԴԵ ՏՈՒՄԷ
ՈՐԷԸ ԵՐՈՅԵՄՈՒՆ».

126 ՏԷ ԲՅ ՈՐԷ ՑԴԵՄԵ ԸԸ ՈՐՋԸ ՈՅ, Ո ԿՈԷ
ԵՋԸ ԶՈ ԲՍՍԵ, Ի ՓԵԿՅ ԵՋԸ ՈՒԷՄՈՅ ՏԵԷ, Ո
ՄՐԵԵԵ ԿՐԲԵՅ ՏԵԷ, Ո ԻՅ ՅԵՄԵ ԲՅ ՈՐՈՒՇՄԵ
ՈՆ ԴՅ. Ո ԴՈՒԵ ՏԷ ՈՅ ԵՆՍՓՈՒԴԷ, ՅԸՈՒՇԸ
ՄՐԵԵԵ Ի ՓԵՅ ՑԸՅ ՈՈԷ, Ո ՏԵՄՈՒՅ ԸՅ
ԿՈՐՈՒՆԵՏԴԷ ՈՅՐՈՒ. Ի ԴՈՒՄ ԲՈՒՄՈՒՅ ՈՈ
ՈՐՈՒԸ, ԲԵՐՈՒՆԵՄ ՈՈՍ, ՈՈՒՄՈՒՅ
ՏՈՒՄԵՈՒՅ ՈՈՈՈ ԲՅՈՒՇՏԵ ԸՈՒՄՈՒՅ
ԵԸԿՅ.

ՏԷ ԲՅ ԵՐՈՅԻ ՈԷԸԸՓԵ ՈՆ ՈՅ, Ի ԴՅ
ԴԵՓՈՒՄՈՒՅ ԸՅ ԿՈԷ ՈՐՈՒՅ Ո ԸՅ ՈՅՍՈՈԷ, Ի
ԴՈՒՄՈՒՅ ՅՏԸԸՓԵԴԵՏԷ, ՑՈՈԷ ՏԵՆ
ՈՆՍՓԵ ԸՅ ՏԵՐՓՏԷ, Ո ՋԵՐԴԵՅ
ԲԵՐՈՒՄԸ ԲՈՈՒՇՈՐՓԵԴԵ ԲՅՅԵՄԵ. Ի ԴՈՒՅ
ԲԷ ՑՈՅ.

Ի ՏԷ ԿՈԷ ՍՈՐԷ ԶՈ ԴՐՈՒՅԴԵ ԸՈՒՄ
ԵՈՒՇՈՒՄԵԴԷ ՈՅ. Ի ՈՅ ՏԵՄԷ ԲՈՒՄՈՒՅ ՏՈՈ
ԸԴԸՈՒՆԵ, ԻՅՅ ՏԷ ԲԵՓԷ ՏՈՒԵԴԷ, Ի ԴՈԷ
ՋՈԵ ԸԵՈՒՇՏԴԷ ԸՈՒՄ. Ո ՈՅԴԷ ԲՈՒՅԴԵ
ԵԴԸՈՒ ԶԵ ԵՈՒՇՈՐՈՒԸ - ԴԵՅՋԵ
ԸԵՈՒՇՏԴԷ. Ի ԴՈՒՄՈՒՅ ՏԴԸՅԸՈՒՆԵ - ԸԸՅՋԴԷ.

Ի ՈՐԸԸ ՅԸԴԵՋՈՒՄՈՒՅ ՑՈԷ ԵՐՋԸՏԴԵՅ 8
ԵՐՈՅԸ, Ի ԴՈՒՄՈՒՅ ՈՈՏԴՓՈՒՅ 8 ՏՈՈՆԵ. Ի ՏԷ
ՈՐՋԸՓԵԴԵ ՈՆ ՈԷ Ի ՈՆ ՈՅ.

Ի ԴՅ ՈՅԸ ՈՐԸԸՓՈՒՅ ԸՅ ՏԴՍՈՈՈ, ՈՈՈՒՅ
ՏՈՅ ԲԵՐՈՒ. Ի ՏԷ ԸՅՐԸԸՋՐՍ ՈՈՒԴԵ ՈՐՈՒՄԸ
ՈՈՈՈ, ՈՐՈՒՅ 8 ՋՈՒԵՐՍ. ՏԷ ԲՅՏԸՄՈՒՅ
ՏՈՒԵՈՒ, ԴՈՒՅՋԸ ՏՈՒԵՈՒՅ ԲՅՅԷ. Ի ՏԷ ՈՅ

рати свои устремил на них Кий. И видели мы, как из Сварги воины Перуна бросились на них и разбили их, и те побежали, показывая свои спины.

И вот племя язов напало на нас, и сеча была великая, и похищено было всё до последнего. И видя это, наши воины говорили:

«Боги наши прогонят врагов наших, ибо Вышень грядёт на облаках!»

И говорил Он нам: «Дети, огораживайте свои города и крепости, чтобы быть защищёнными от врагов! Пусть будет борьба ваша суровой и крепкой! И это Сварог посылает Меня к вам, чтобы сила небесная была с вами одесную и ошую¹. И также Он говорит вам, что вы пренебрегаете Богами, и потому оказываетесь перед лицом врагов».

3. Кий вёл русов, Щек — чехов, Хорив — хорват (во II тыс. до н. э.). Вновь явился Кий, тридцать лет владевший нами (430 — 460 гг. н. э.). Аттила поддержал нас. Война в Италии, переговоры с Папой Римским Львом (452 г.). Потом были князи Славен, Верен и Сережень (460 — 510 гг. н. э.)

И вот отец Арий шёл перед нами, а Кий вёл русов, и Щек вёл свои племена, а Хорив своих хорват, и шли они в землю ту, поскольку сами они внучата Боговы. И отошли Хорив и Щек отсюда, и мы сели в Карпатских горах. И там были другие города, построенные иными, и имели мы иных соплеменников, и имели богатство великое.

— Յ ՔՅՅԵՃ ԲԻՍՄԵ ՏՅԵՆԲՆ ԻՆՍԻԵ, Ն ԴՆՅԻՃ. Ի ԲՆԿՅՅԻԵ ԲԵՐՆԻԵՃՄ Յ ՅԼԵ, Ն ՔՅԵԴՅԴԻԵ ՏՅԻԼՍ ԻՄԻՃՃՄԵ ԲԵԼԿՍ ԿԲ ԵԻ Ի ԲՐՆԻԵՃՃՄՅԵ ԲԼԻՍԵ ԿԴԵ ԻՆԲՅՄԵՆԵ ԻՃԴԻԵ ԲԵՐԲՅԻ ԻՃԴԵ ՍՅՅԵԲԵ ԼԻԲԵ.

Ի ՆԲԻԼՆ ԲՅԻ ԻՅ ԻՃԴԲՅՆՍԻՍԿԵ, Ի ԲՆԿԵ ԻՄԻՃՃՄԵ ԲՅԲԵՅՏԲՆ Կ ԲՐՆՅԵ. ՏԵ ՔՅ ԲԵԻԵ ԴԵՏՅԲԵ ԲԵՃՅ ԻՄՆԻ, ԲՅԻ ԲԵԼԻՍԻԵ ԲՆԻԵ ԻՐՆԿԵԲ ԼԵԲԵ.

Ի ԲՅԵ ՔՐՅԲԵԲԵ Կ ՏԵ ԻՆ ԻՅ ԻՆԼԻԵՅԵ, ԲԵ ԻՃՄՆ ՏԻՃՐԻՆ: «ԲԵՃՐԻԵ — ԻՆԵ ԼՅԻԵ!» ԲՐՆԻ ԻՆՍ ԻՆԿՅՅԴԵ ԼԵՄԵ ՔՐԻՅՅԵՆԵՏԲԵ, ԿՄԵՆԻԵ ԻՅ ԿԴ ԿՅՆԻ Ի ԿՅՄԵ, Ի ԲՆ ԿԲ ԲՆՏ ԲԲԵՄ ԲԵՃՐԻԵ ԲՅ ՏՅԲՐՅԻԵ ՏՆՄՅ.

117. ԲՆԿՅ ԲՄԵՄՅ, ՏՄԵ ՅԵ ԻՄԻՃՃՄ ԿՐՆՏՆՆԻՆ ԲԵՆԿԵ ԵԻԲԵ ԻՆՍԻԵ, Ն ԻԵ ԻՄԻՃՃՄ ՍՅՅԻՆ ԴՅՐԻԲՆԲԵՏԵ.

ԲՍ ԿՆԵՅ ԻՆՍԻԵ ԲԵՄԵՍԵ, ՅԵ ԻՄԻՃՃՄ ԻԲԵ ԴՅ ԻՆՏՄԵ ԲՅԼԻՆԲՅԵ, Ն ԲԵՃՃՄ ՏՄԵ ԲՅ ՄՃՐՆԻՆԼՅ ԿԴՅ ԲՐՆՅԵ ԻՃՐՅՏԲ. ԲՆՄՅ Ն ԻՃՅԴԵՆԵ ԳՆՏ ԲՍԴԵ ԿՅՃՄՍԻՆ ԻՃՅԴԵ, Ի ԴՆ ԻՄԵՃՃՄ ՏՅԻԼՆ ԻՆՍԻՆ ԲՅ ՏԲՍՆԵ ԻՆԲՅԲԵ ՏՄԵ ՏՅՆ.

ՏԲՐԵ ԻՍԻՆ ԿՐՅԴԼԵՅՆ ԿՐՆ ԻՃԼԵ ԲՅՅԵՐՄԵՆՆ ԲԲԵԼՆ ԲՅԵ ՏՐԵԴԵՄԵ Ն ԻՆԵՆ ԻՆՏՄԵ ԻՆ ԲՆՄԵՆՆ ^a ԻՃ ԲՅԲՅԴՄԵ ՏԼՆԵՆԵ ԻՆԿՅԵ ԻԵ ԼՅՄԵՍԿԵ ԲՅ ՏՅՄԻԵ ԻՆԵՅ ՏՅՅԻՆ ԻՆՏՄԵ ԻԵ Ն ՄԲԵՐԵԻՃԲԵ ԻՍ ԿԴ ԿՅՆ ԴՆԵ.

^a ԻՆ ԲՆՄԵՆՆ — սր. «нарамный», «наплечный» (СДЯ II 1, 1291).

²И вот враги напали на нас, и мы побежали к Киеву-граду и до Голуни. И там поселились, огни свои возжигая до Сварги и жертвы творя в благодарность Богам. И было так.

³И тут Кий² умер, тридцать лет владев нами. А после него был его сын Лебедян³, которого звали Славер, и тот жил двадцать лет. Потом был Верен из Великограда — также двадцать. Затем Серезень — десять.

⁴И тогда Аттила⁴ одерживал победы над врагами нашими. И тьмы лихих (воинов Аттилы) неслись на нас из Синьи-Синьбири⁵. И они нападали и на врагов наших, и на нас.

⁵И тут готы пришли в степи наши, зло творя. И тогда доблесть получили праотцы наши, борясь за жизнь. И стали славянами, ибо славили Богов. И так мы — от Богов внуки Сварога нашего и Дажьбога.

И тогда мы терпели зло, а прежде силу имели великую и защищались от нашествия готов-врагов почти шестьсот лет⁶.

⁶И тут Аттилы воины нас поддержали, и мы победили врагов. И так десять рехов-царей разбили. И их бана-владыку Льва Великого полонили.



Папа Римский Лев I Великий

КҪЛИҪ I ҪЕХУ ДҪ ЗҪКҪҪҪҪ ЗУНЕ ЗҪ ҪЕ ЗБҪ
 N ХҪРБҪҪҪҪ ҪЕРҪҪҪ ЗБЕ БҪҪҪ ҪҪДБ ИҪҪ ҪЕЗҪҪҪ
 I ҪЕХУ ЗЕЛЕҪҪҪ ЗРҪЗБҪҪ N ҪҪКҪ ЗҪЕ
 ҪДБЛЕҪҪҪҪ ЗЕМЕ N З ИҪХМҪ ҪҪБҪРЕ
 РҪСКҪЛҪҪЕ.

КҪ РҪ ҪЗЖДЕСЕ Ҫ КҪИЕБЕ. N ҪҪМУ ЗМЕХҪМ
 ПҪДЛЕҪҪҪҪ, N З ИҪМ ДҪҪЕЛЕ ЗЖ РҪЗЕ
 ЗҪРҪҪҪҪҪҪ. N ҪҪКҪ РҪДББҪ НЖ ИҪҪ ЗЖЛҪ, НЕ
 ИДЕХҪМ ҪҪҪҪ, ЗҪ РҪЗБ. ПҪНЕЖДЕ ҪҪҪҪ ЕЗБ
 МҪҪҪҪ НҪҪҪ N ҪҪКҪ ЗМЕ ДБҪҪҪҪҪ ЕҪЕ, N
 РЕДЕХҪМ ДҪ КҪНБҪЖ Ҫ ИҪҪ.

III 34 ЗЕ РҪ КҪЗЕБЕ КҪИҪ ДҪ ҪМБ ЗҪҪҪҪ
 ХҪДҪҪҪҪҪҪ НҪ РҪЛҪҪҪҪҪ. N ҪҪ РҪҪҪ ПҪЖДЕҪЕ
 ДҪ ПҪЛУҪҪҪҪ N ҪЖДЕ НҪ БҪРҪҪҪҪҪҪҪ ИДЕ З
 ҪҪМҪ ЖЕ ЗҪҪҪ ҪҪКҪ РҪҪ ЗБҪ БҪҪҪ ПҪЛЕҪҪҪ
 ҪРҪҪҪҪҪҪҪҪҪ.

N ЗЕ РҪ ЛҪДЕ ИББҪҪ ҪЕРЕ N ҪҪКҪ РҪЛҪИҪЕ
 РҪҪҪҪ РҪЗЕК ҪДРҪҪҪҪҪҪ ҪРҪҪҪ ЗБҪ Ҫ ДҪҪҪҪҪ
 ЗЕМЕ. ҪҪКҪ ЗБҪҪ ҪБҪ КРҪҪ ҪДЕРҪҪ I РҪЗҪҪҪҪҪ
 НҪЗБДҪҪҪҪ. ЛЕРҪДЕҪБ РҪ ЗЕДЕҪҪ Ҫ РҪҪҪҪ
 КҪИЕБҪ Ҫ РҪРҪҪҪ, ҪКҪЖДЕ ИРҪЗҪҪҪҪ ҪМҪМ N
 ПРҪБҪҪҪҪ ҪДЕ ХРҪҪҪҪ. ЗЕРҪҪ ҪҪ ҪРЗҪҪҪҪ
 ПЛҪҪҪҪҪКҪ ҪҪ РҪҪҪ ПРҪБҪҪҪҪҪ ҪЗДРЕ ҪҪКҪ
 ҪҪҪҪҪҪҪҪҪҪ.

I ЗЕ КҪИЕ ҪДЕБЖДЕ ПЛКҪ ЗБҪ ҪД БРҪЗЕ I
 КҪМҪ РҪЛҪҪҪҪҪҪ НЕ ПРҪҪҪҪҪҪҪҪ. ҪДБ ҪБҪЕ
 ЗЕМЕ ИҪҪҪҪ РҪД ЕБҪ ДҪҪҪҪҪҪ. ЗЕ РҪ ЗЛҪҪҪҪ
 ХҪДҪҪҪҪҪҪҪҪҪҪҪҪ. N ҪҪМҪ ПҪҪҪҪҪҪҪ Ҫ
 РҪДЕ ПРҪҪҪҪҪҪҪҪ I ЗЖЛҪ ЛҪДББҪ N ҪҪ
 ЖДЕҪЕ Ҫ ПРҪҪҪҪ.

⁷И когда воины храбрые к стенам Рима подступили, он — Папа Лев — начал хитрить: мол, «Творец не велит сражаться; и лучше мечи схранить, и обменивать овнов и овощи; и так положено в самой Сварге»⁷.

4. Кий уселся в Киеве. Щек пошел на закат Солнца. Хорив забрал своих воинов. И Аттилы воины в середине. Последние Времена будут позже!

¹Так говорим мы, что имеем прекрасный венец нашей веры и не должны мы принимать чужую.

²И князь наш говорил:

— Мы должны идти в воинство ясуней, дабы охранять от вражьих набегов страну. А Последние Времена будут позже. И да будет так, что мы обретём силу нашу во степи Матери Солнца-Сва.

³И строй наш крыльями на две стороны раскинулся. И Аттилы воины в середине. И был он главой ясуней, а по плечам воевали славяне, которые не жалели в сече голов своих и не берегли их в те дни.

⁴И тогда Щек пошел на закат Солнца с воинами своими. И Хорив забрал своих воинов. И тогда некоторая часть из рода Щека поселилась с русскими, а также их земля не отделилась, и с ними образовалась Русколань.

⁵Кий же уселся в Киеве. И мы ему подчинились, и с ним Русь собралась воедино. А венеды стали иной силой, и не пошли они с Русью. Но она — мать наша, а мы сами — дети её, и будем мы с нею до конца.

І тнк8 зє зємє нншн 8стєзєзє 8 крнє
 д8 крнє тнк8 фуск8лннє. 8 ф8тббн. зє
 ф8 днннн ф8зєм. 8нрєфєх8м 8дє брнзє,
 і тнк8 фу дєржєфєх8м зєфє. н і'8л8ннб
 ірнд флнстн бєлнк і ф8і'нфб бєн8. і зє ф8
 брнзї ідбшн д8 нб н ф8зї'8жбдє ф8нє. і
 зтєнн ізжєі'єфє і зєм тнх8м фрннєтє
 фуіу крєнє нншн ід8 фусжпє
 8дєржєфєтє.

зє ф8 зємє б8лзєпнє. н фн фбєпє
 8фнп8лн зжтє ф8 фнн збн 8нн зємє
 8пє нншє. і фу імннх8м зн пн лєтє 8нн
 збн н ффрєжєх8м8. і бн тнм8 ф8
 нрєзємєх8мстє фуду крєбб Үл8нємб д8
 нб, тнк8 фн фудє 8 ннз. н б8нб8дє нншн 8
 фннє зєрдпє, і крєбб із8тєпє нн зємє, і ф8
 фусбкн крєбб. н зємє єжєм тнфєзєх8м
 ф8мҮ. н зржх8м тнкҮ н8Үкнзп8Ү б8 днє
 нншн, н імєм8 ірлнзбтє д8 зт8Үннє іє, зє
 ф8 дннє і'8фзєх8м. зє зємє нншєн н
 фждєх8м н8 бєпж фусє. і зт8р8жє
 ннм8 пєр8Үнб зтрєлн збн. н ф8х8мб
 з8л8Ү н'8 нн бзєннє тнх8мб н брнзє
 8дтфпєтє і флнфб тнк8 бнєк пєл8.
 пєр8Үнб зтрєлн збн. н ф8лх8мб з8л8Ү н'8
 нн бзєннє тнх8мб н брзє 8дтфпєтє і
 фннфб тнк8 бнєк пєл8.

фн зє ф8 нрє нє 8Үзтнхнбнє. н тнк8
 ф8рнн імє 8н8знннх8мб зє нн 8нн з8л8Ү
 зб8Ү. н ідєх8мб д8 і'8л8Үнє н д8 зҮрєнпє
 зємє. 8 нрнбнє 8 фн єзє м8рлн дҮлбнєфстн
 н 8 лнєбн і'8дє. і нрннмн 8 н8лҮднє

5. Поход Кия на болгар. Кий отобрал Голунь-град русский. Утверждение Русколанни

¹И вот князю Кию запало на ум пойти на болгар⁸. И ту рать он повёл на север, а после того в Воронежец пошёл, так как там были воины-поляне, забранные Атилиой.

²И вот людей взял и так Голунь-град русский отобрал, уйдя из Донских земель. Так отобрал тот край, и русичи там осели. Лебедень же сидел у града Киева близ горы. И был он разумен, и правил от храма, и на торжищах и площадях работающий люд судил согласно Чину Матери.

³И тогда Кий отвел полки свои от врагов, и камские болгары не бились с ним. И те земли и воды забрал род его. И слава о нём пошла во все стороны. И начал он с готами биться и силою людей тех изгнал прочь.

⁴И так эта земля стала нашей от края до края. И была она Русколанью. Она дана Богоми. И её мы обороняли от врагов, и так удержали её для себя. И Голунь-град был велик и богат. И вот враги подходили к нему и его поджигали. И загоралась стена, и мы должны были оборонять ту крепость нашу и побеждать, ибо мы русичи.

⁵И это есть Земля Волжская. И Ра-река её кругом обтекает. И это земля отцов наших. И её мы сохранили в целости, и уберегли её. И ту землю мы увлажнили кровью-рудой, и потому она будет нашей вовеки. И воеводы наши ранили

ПИИСТН ПЛНБШТЕ ЗС ПС З МНЕМН ПРЗЕ
 ПБЗРПНФЕ І ЖДЕХСМ ЗЕ ЖІБЗТБ НТШБ. І
 РПРЕФІЕХСМ ЗМЛЖ ЗБН ДЗ КЗУПАН ЗЕРБ ПЗ
 РЧБІЕХСМ ПРМБЧІЕ ЗЛНБШУ ПЗЗЕМ. І ТНМЗ
 ЗУДІНХСМ ЗЕ ЗУРЕ ПЖІМЗ ЗБУ З ЗЛНБЗУ
 ПЗЖБЗКЗУ, Н ПІНХСМ ДЗРПН ЕЗЕ. І ПУ
 ЗДІЕЛІХСМБ ЗПЗУПЕ ПУІУ ННЗ ПЗДЕ ЗБН І
 ЗРПІНХСМБ ЗКУФІУ БЕЛІКУ. ЗБНН І КРПБІН,
 ПІКЗБН ЗТН НТШУ ЗІЛЗУ, ЖІТЕ ЗТРЖДЕ
 ПРПБІН І ПУ БЗДЕТЕ, ПРРЕЖІЕХСМБ ДБН
 БІЕЧЖ.

ДНЕЗЕ ПІАТХСМБ ЗПУДНІУ ЗІМЕ І НЕ
 ПІАТХСМ ЗІНН. Н ДЗ ЗЖТЕ МЖ ІДІНФЕТЕ ДЗ
 ПЗЛУДНІН НН ЗЕЛЕНІПУ Н НН КРМЕ ЗЛНФНЕ
 ЗДЕЛЕНЕМ. І ПЗІЕ ЗТРЗФЕ МЖ ЗІЛЗУ ДЗ ЗЕМЕ
 ЗПУДБІАН. ПРЕ ХСМ З РЕВЕЛЖ І НЕ ЗІАХСМ
 ЛЖІНТЕЗЕ З ЗЕЛЕНІПУ МІМЗ БРПЖДЗУ
 ЕЛНБЗПІУ. І ПЗІН ЗЕЛЕНІПЗУ НЕ ПЕРЗФЕ І
 ПРІАТМІ ЗЛЕ ЗЖТЕ Н МЕ ХПІНФІЕ З ПЗМЗФЕ
 НТШУ.

Н ПЗ ПФІЕХСМ ЗМСТЕТЕ ЗН ПЗІН ДІАТНН Н
 ЗПІНТЕТЕ ЗТБН ПІН З ФНЗ ІХЕББ. ЗЕ ПЗТБ
 ЗПЕ НТШІАН РЕФІАН ЗБЛНДЖТЕ ЗЕМЕ ПЗУ І
 ЖДЕНЕТЕ ПРПБКЗЛННЕ ПЗІН ДЗ МЗРІН. І
 ЗТННПІУ ПРІНЕСФЕ ПРПДІМЖ ПРЗТББН ПІН І
 ЗУРПЗІХСМБ. З ПРДЕБ ІДІ ІНХСМ ПРІУ БЕЛКУ І
 ПРПБКЗЛННБ МРБНН ПРЗСЕТЕ Н КЗНФЕТЕ
 БНЛІПУ НТШУ. І ПІКЗХСМ ДЗЗТН ЗЕЛЕНІПІУ З
 ЗІМІ Н КЗРМІХСМ ЗКЗПІН ЗБН І ПІЕФЕХСМ
 ЗЛНБУ ПЗЗЕМ.

сердца, и кровь истекала на землю, и это — русская кровь. И это земля, которую мы забрали. И видим мы это указание в наши дни, и должны мы идти в те степи, дабы их оберегать. Это земля наша и вовеки будет Русью. И хранил нас Перун стрелами своими. И была сила Его нам дана. И мы побеждали врагов. И было так целый век.

И та война не утихала. И так в борьбе мы узнали силу свою. И пошли тогда к Голуни и к Сурожской земле. И там справа — море Дулебское, а слева — готы. И прямо на юге были эллины, мы с ними торговали и добро наживали. И упрочили мы силы свои, собравшись вместе, ибо провозглашали громко славу Богам. И там мы сделали сурью и пили её во славу Божескую, и решили, что это хорошо. И тут мы наделили той степью роды свои и обрели Скифию Великую. Овец и коров, которые есть наша сила, мы выводили пастись на травы и уберегали их два века.

Было так, что мы имели студёные земли — и не имели сена. И за сеном мы ходили на юг на зеленотравье и на корма злачные. Аттила тот и воины наши — это люди студёных земель. И была погибель нам от греков, но не должны мы лишаться зеленотравья, несмотря на вражду эллинскую. И то зеленотравье мы взяли и бились зло сто лет, а они не хотели помочь нам.

И решили мы отомстить за те деяния и отплатить врагам в своё время. И вот отцы наши решили овладеть землёй той и отодвинуть

III 8/1 I ҮҮ ЗБН ҮҮДЦА ҮҮНЦЕ ДБЛЕНТЕСЕ — Н
 КХМУ ЗТНРЦШЕН ҮҮНТЕ. КИИ ҮҮ ЗЖ ЗНЕДН
 ДХ ҮҮЕ Н ПРНҮЦЕ МНРИЦЕНБЗКН. КИИ ҮҮДХ
 НБ ИДЕ — Н КИИ ЗҮЖДЕ ПРНЗТЕЦБ. Н ҮҮ
 БЕЛКБКН ЗБНРН ҮҮДХЛНЦН ҮҮЗЖ, ИКБЕ
 ПРНРНЦЕШЕ ЗЖ ДХ ҮҮЗТРЖЕЦЕНА — I
 ҮҮЗТРГ'НБНН.

ИК ҮҮ ББХХМ ЗБЕ ПЖЗЕСУТЕ ДББ — ЕДИНН
 БЕДНЕСТН, Н ДРУГН — П'ҮДН. Н ҮҮҮҮ П'ҮДБ
 ПРНРНДЕ ДХНБ, Н П'ҮДН ЗЖ ҮЗЛЖЗНЦЕ
 ҮҮНМХ ҮҮБН, Н БЖДЕ ЗТН ҮЗЛНРНЦЕСН ЗЖ
 ҮҮНКХ ҮҮБЕ ДХ ҮҮББН. Ү ЗЕ ҮҮ ЖЕМЖДЕ ҮҮНЦН
 ХКХЛЖ ҮҮНН, Н ҮҮ ҮҮН ЛННББН, I ЗЕ
 МНЗББЕЦЕСН ИЛЖ, ҮҮДХ МЖА ИЖЕ РЕЦЕНЖ
 ИЛМЕРЖ.

ҮҮНКХ П'РБЦЕББ ҮҮДХ ЗБН ЗЕМЕ ЖЕНЕ, И НЕ
 ҮҮҮҮББН НЕ ИМННН ЗЖЛУ, ЗЦЕННЕНН ДХ КРУГ
 Н ДХ КРНДБЛ. БШИК ЗБН ЗТН, ПЖ'ЛЖДН МН
 ЗХУЗБДИЦЕ ЗББЕ.

Н ҮҮ ЗЕ БРНЖ НЕ ИМН, ИКББН МЕЖЕ БРНЖЕ
 ДХ ЗБЦЕ, ҮҮНКХ ПРНЖАДХШН БЗСННННТЕ, Н
 ПРНЦЖЦН ЗБНРЕТЕСН — ЗТН МН ПРНХДБ И
 КИИ ҮҮРНДБ ЛБНБЕ, Н КИИ ШЕЦЕРН ҮҮРЕБЛБ
 ҮҮЛН ИНН РБЦЕ ҮҮРННЗТББ.

Н РЕДБХ МНЗНБТЕ Ү ПРНХДА ҮҮҮ ҮҮЕЗБН,
 ҮҮНКХ ҮҮ ҮҮЗКХЛННБЕ ПНДБМН ДХ МНЦБ ҮҮ
 П'ҮДБ Н ИЕ'УНШТН ЗББЖЗТБН, Н ҮҮДБ
 КИИЗКН ҮҮЗЕ ҮҮРНРНЦЕСЕ ПРНҮБН, Н П'ҮДБ
 ЗЕУ ЗТРНЦНЦЕСН, ИДЕ ЗТН БХН ДХ
 ЗЕБЕРЖЗЕ.

Грецколань к морю. И стали мы биться грудью против них и поразили их. И вперёд пошли и имели великую битву, и тут Грецколань запросила мира, чтобы мы прекратили борьбу.

И так мы получили зеленотравье и землю, и кормили свой скот, и возглашали славу Богам.

6. Кий ушёл от нас — и притекла беда...

И тут родичи начали делить — кому быть старшим. Кий отошёл к отцам и праотцам умершим. Кий ушёл от нас — и притекла беда. И тут великая свара одолела русов, которые принялись биться за разделение — и разделились.

И мы ведали про два края — один вендов, а другой — готов. И тут готы пришли к нам, и готы эти усилились, а венды ослабели. А вокруг нас была чудь, а также была литва, и они назывались ильмами, а от нас они были наречены ильмерцами⁹.

И тут греки от своих земель жать стали. А мы на битву не имели сил, чтобы сойтись в круг и по крыльям. И всякий был сам по себе, поглядывая на соседей своих.

И от того веры не имели, что мужи, идя к сече и идя обратно, принимались браниться — мол, при походах Кия было лучше, при Кие с вечера заранее шла речь о победе.

И тогда пели о походах отцов своих, о том, что когда Русколань пала ниц из-за сражений с готами и гуннами, тогда создалась Киевская Русь и Антия. И готы этого утрашились и ушли вон на север.